

**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA
PIENIĘŻNEGO¹⁾**
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

**WYPEŁNIĆ WIELKIMI LITERAMI W ALFABECIE ŁACIŃSKIM/
Заповніть великими літерами латинського алфавіту**

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО
ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ²⁾**

Organ Właściwy: Prezydent miasta Bytomia
Jednostka realizująca: Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie
ul. Strzelców Bytomskich 16, 41-902 Bytom
Dział Pomocy Środowiskowej
tel. 32 388-67-22 ; e-mail: ps@mopr.bytom.pl

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/
ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, -

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)
.....

02. Nazwisko/ Прізвище
.....

03. Data urodzenia /Дата народження
.....

04. Obywatelstwo/Громадянство
.....

05. Płeć/Стать
.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES PObYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район
BYTOM

Kod pocztowy/ Почтовий індекс 02. Miejscowość/Місцевість
BYTOM

			-						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

03. Ulica/ Вулиця 04. Nr domu/ номер дому 05. Nr mieszkania/ номер квартири

.....

06. Nr telefonu 07. Adres poczty elektronicznej⁵⁾
номер телефону Адрес електронної пошти

.....

NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO⁶⁾
НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ

01. Numer rachunku/ номер рахунку:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

02. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку
.....

2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego

заповнюються поля 01–05 та 08.

⁵⁾ O ile posiada/Якщо володіє.

⁶⁾ Należy wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/ Заповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.

państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko / Прізвище

.....

03. Data urodzenia/Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

BYTOM

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

BYTOM

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu/ номер дому

05. Nr mieszkania/ номер квартири

.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

БУТОМ

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

БУТОМ

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu/ номер дому

05. Nr mieszkania/ номер квартири
.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

09. Imię (imiona)/Ім'я (імена)
.....

10. Nazwisko / Прізвище
.....

11. Data urodzenia/Дата народження
.....

12. Obywatelstwo/Громадянство
.....

13. Płeć/Стать
.....

14. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

15. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

16. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

БУТОМ

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

БУТОМ

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu/ номер дому

05. Nr mieszkania/ номер квартири

.....
DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

17. Imię (imiona)/Ім'я (імена)
.....

18. Nazwisko / Прізвище
.....

19. Data urodzenia/Дата народження
.....

20. Obywatelstwo/Громадянство
.....

21. Płeć/Стать
.....

22. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

23. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

24. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ
.....

ADRES PObYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

BYTOM

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

BYTOM

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu/ номер дому

05. Nr mieszkania/ номер квартири

.....

OŚWIADCZENIA/ZAJAWI

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є⁷⁾:

- przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,
- opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,
- osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

Bytom, -----
(miejsowość/mісцевість) (data: dd / mm / rrrr) (podpis wnioskodawcy)
(дата: день/місяць/рік) (підпис заявника)

Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu - Klauzule informacyjne realizując obowiązek wynikający z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. informujemy, że:

- 1) Administratorem danych osobowych zbieranych i przetwarzanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu jest Dyrektor Ośrodka. Adres: ul. Strzelców Bytomskich 16, 41-902 Bytom; adres e-mail: sekretariat@mopr.bytom.pl; tel.: 32/388-67-40; fax: 32/281-80-93.
- 2) Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu przetwarza dane osobowe w celu realizacji swojej działalności statutowej, tj. ustalania prawa do pomocy/świadczenia, zależnie od potrzeb zgłoszonych przez wnioskodawcę. Treść statutu znajduje się na stronie <http://www.mopr.bytom.pl> zakładce „Organizacja Ośrodka”.
- 3) W Miejskim Ośrodku Pomocy Rodzinie w Bytomiu wyznaczono Inspektora Ochrony Danych osobowych, tel.: 32/388-67-37, adres e-mail: IOD@mopr.bytom.pl.
- 4) Państwa dane osobowe przetwarzane przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu mogą być udostępniane innym organom państwowym samorządowym (takim jak: sąd, policja, organy innej gminy) tylko i wyłącznie wtedy, gdy istnieje ku temu podstawa prawna wyrażona ustawą lub innym aktem prawnym, np. umową o powierzeniu przetwarzania danych.
- 5) Administrator danych nie przewiduje przekazywania Państwa danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, chyba że będzie tego wymagało wypełnienie obowiązujących przepisów prawa w związku z zaistniałym wydarzeniem nadzwyczajnym.
- 6) Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny i określony przez rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych, (Dz.U. z 2011 roku, nr 14, poz. 67), licząc od początku roku następującego po roku, którym została wyrażona zgoda na przetwarzanie danych osobowych.
- 7) Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu na żadnym etapie przetwarzania danych osobowych nie stosuje profilowania.
- 8) Przez cały okres przetwarzania Państwa danych osobowych przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Bytomiu, w dowolnym momencie przysługuje Państwu prawo do dostępu do treści danych oraz ich sprostowania, usunięcia, żądania zaprzestania przetwarzania danych, ograniczenia ich przetwarzania, a także możliwość wniesienia sprzeciwu co do przetwarzania danych
- przenoszenia danych, jak również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem
- wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2,00-193 Warszawa, tel. 22 531 03 00, fax. 22 531 03 01, kancelaria@giodo.gov.pl)
- Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych rozpatruje skargi, które spełniają wymogi określone w art. 63§ 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. kodeks postępowania administracyjnego (Tekst jednolity: Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.) , Elektroniczna Skrzynka Podawcza (ESP) jest środkiem komunikacji elektronicznej służącym do składania podań, wniosków i skarg do Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych w formie elektronicznej.
- 9) Podanie danych jest dobrowolne w celu wnioskowania o odpowiednie świadczenie. Ustawowe świadczenia noszą charakter „wniosku”, i wypełnienie ich jest niezbędne w celu wywiązania się MOPR Bytom z realizowanych ustawowych obowiązków. W przypadku niepodania danych, nie będzie możliwe zrealizowanie wypełnienia ustawowego obowiązku wynikającego z przepisów prawa.
- 10) Celem zbierania, udostępnienia i weryfikacji jest konieczność ustalenia praw do wnioskowanej pomocy/świadczeń dzięki wymianie informacji z Powiatowym Urzędem Pracy, w Bytomiu, ul. Łagiewnicka 15, 41 902 Bytom, po przez dedykowaną aplikację firmy Sygnity S.A. Royal Wilanów Centrum Biznesowe ul. F. Klimczaka 1,02-797 Warszawa. W przypadku danych pozyskanych dla aplikacji: POMOST, Familia, Fundal są one przekazywane do firmy SYGNITY zgodnie z zawartą umową w celu zweryfikowania statusu wnioskującego.

Zapoznałem/am się

.....
Data, czytelny podpis

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібно скреслити